

**LA CONSTRUCCIÓN MEDIÁTICA DE LAS
MIGRACIONES DESDE *VOCES* PERIODÍSTICAS Y
POLÍTICAS**

**Cómo, y por qué, es “noticia” el fenómeno migratorio.
Un análisis de la conformación del discurso mediático
desde la investigación etnográfica: entrevistas a
profesionales y análisis del discurso**

CASTILLO FERNÁNDEZ, Ariet

Trabajo Fin de Máster. Antropología social y cultural

Tutor: Eusebio Raúl Sánchez Molina

UNED

Curso 2018 – 2019

Índice

1. INTRODUCCIÓN	3
2. MARCO TEÓRICO METODOLÓGICO	9
3. RESULTADOS.....	20
4. ANÁLISIS	29
5. REFLEXIONES.....	31
6. ANEXOS	40
7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	48

1. INTRODUCCIÓN

La representación de la población extranjera en los medios de comunicación da idea del fenómeno migratorio. Sin embargo, estas interpretaciones, que son recibidas como legítimas y consagradas por la sociedad, pueden aparecer sesgadas desde las bases informativas. Para la presente investigación, nos hemos valido en primera instancia, de fuentes estadístico-demográficas como son el Censo y el Padrón Municipal de Habitantes para abordar, sobre todo, las noticias que aparecen en los periódicos de tirada nacional como son, en este caso, El País y El Mundo. Todo ello sin olvidar los contenidos documentales referidos a los estudios de alterización, extranjerización, otredad y construcción de la diferencia en relación con las migraciones. La identidad y la alteridad son, para nosotros, las dos caras del mismo proceso social puesto que nos definimos definiendo a los otros. Alteridad que, en la representación mediática se teje como una especie de *miedo* al “otro” que justificaría la extranjerización, entendiéndola como todo lo relacionado con el/lo “extraño”, lo ajeno a “nosotros” tratándose así de una construcción de la identidad nacional desde la alteridad y la otredad. Con ello, nos preguntamos, ¿qué nacionalidades refieren a inmigrantes? ¿Cuáles a extranjeros? ¿En función de qué criterio se establece esta construcción desde las fuentes de información que *consumimos*?

El proceso de conocer estas “noticias” nos conduce a la forma de representación en los medios de comunicación de masas y, con ello, a la lógica de las representaciones (Berger y Luckman 1986) que se transfiere en el discurso cotidiano a la mayoría de la población. Además, se trata de un discurso que trata el fenómeno migratorio sin hablar, directamente, de él mientras se traslada un relato dominante y “común”. Lo que presentan las noticias es de interés público y parece ser interés del público. ¿Qué es legitimado y qué puede transformar el discurso social?

Bañón Hernández (2014) señala la importancia de la autoridad puesto que los medios actúan como constructores y transformadores de valores. En “El análisis del discurso”, Van Dijk (1999: 33) trata cuestiones de poder y desigualdad, así como de racismo en relación con el discurso y los fenómenos de las migraciones. La construcción mediática de la migración es representada desde las *voces* públicas que confeccionan el discurso

público sobre este fenómeno. Es por ello que nos parece relevante presentar sus testimonios para abordar el estudio de las migraciones.

El análisis crítico del discurso nos llevará a indagar sobre los términos más utilizados y que presentan el fenómeno de las migraciones de manera “parcial” construyéndose a su vez categorías. Una estrategia mediática que supone contar personas y esencializarlas de manera que estas otras pueden ser representadas como una *amenaza* tanto en términos ordinales como nominales y que nos trasladan una preocupación reflejada en procesos de inclusión y exclusión de población.

Siendo así, pondremos de manifiesto las *voces*, tanto periodísticas como políticas, que visibilizan ciertos discursos a los que se presta atención para la elaboración y redacción de las noticias periodísticas referidas tanto a los relatos de la migración como a las personas, sujetos protagonistas de las migraciones.

A la manera en que la etnografía es un proceso metodológico holista, las técnicas llevadas a cabo han sido, a desatacar, las entrevistas en profundidad a cuatro personas (periodistas y políticos de reconocimiento en influyentes medios de comunicación en España sin utilizar, siguiendo los criterios éticos de la Antropología, sus verdaderos nombres. Más aun teniendo en cuenta que no se trata de una investigación periodística, sino antropológica que pretende aportar, a partir de datos empíricos, conocimiento cultural. De ahí que, en antropología, como en otras disciplinas afines, los nombres de los informantes se sustituyan por seudónimo o acrónimos evitando dar ningún tipo de información que pueda identificarlos) como en este caso son, las periodistas; Rosario Alvarado, Ernesto Rubio, Carmen Valleseco y el político, Fernando Santillana. Sujetos informantes de interés puesto que se trata de personas que participan de la confección y elaboración de noticias, en los tres primeros casos; así como personas que han sido partícipes de asuntos gubernamentales en cuestiones de migración.

Cómo se construye el fenómeno migratorio en los medios de comunicación, además de cómo se visibiliza en la opinión pública son dos cuestiones que nos han interesado en esta investigación para comprender cómo es “noticia” la migración

Para construir material empírico, nos ha resultado relevante conocer tanto las prácticas como los discursos de los agentes comunicacionales. Por tanto, es importante trasladar los relatos que emergen en la construcción de terminología, como puede ser

“inmigrante”, “extranjero” así como sus correspondientes interpretaciones. Todo ello sin olvidar las políticas relacionadas con las migraciones, así como la gestión de flujos migratorios por lo que nos ha parecido de interés poner de manifiesto los discursos de instituciones gubernamentales. Conocer el panorama político y social además de las preocupaciones de la imagen del gobierno respecto al fenómeno migratorio, tanto a un nivel nacional como, incluso, internacional.

El presente trabajo fin de máster se encuentra situado en el ámbito de las migraciones, pero también en el de las ciencias de la comunicación. Partiendo de dos preguntas clave de investigación: ¿Cómo se cuentan las migraciones en los medios de comunicación? ¿Qué es “noticia” respecto al fenómeno migratorio?, consideramos los estudios sobre identidad desde la alteridad y la otredad como pilares fundamentales puesto que pensamos, para la mayoría de análisis sociales, se parte del estudio de los *otros* desde *nosotros*. De este modo, se trata de analizar la categorización social y sus sesgos, que se ponen de manifiesto en la representación mediática que se hace de las migraciones. Siendo las fuentes de información bien diversas, pondremos atención sobre los medios de comunicación por su influencia en la formación de la opinión pública puesto que es a partir de los cuales se generan las interpretaciones de las prácticas sociales. Por ende, nos parece importante identificar las tres posibles áreas temáticas sobre las que indagar en relación con el fenómeno migratorio: la producción por los medios, la noticia en sí misma y los efectos que puede causar su conocimiento.

En cuanto a la metodología, a la producción por los medios y partiendo del análisis de 17 Notas de Prensa (2002-2017) que cada año emite el Instituto Nacional de Estadística sobre los resultados estadísticos del Padrón Municipal de Habitantes, los medios elaboran las noticias. La citada fuente estadística se ha convertido en la forma de “contabilidad” y en una manera de tratar, así, el “control” de las migraciones en España. Las referencias que se hacen a la población nacional y a la “población extranjera” en las Notas desvelan ciertas representaciones tanto del fenómeno como de los sujetos de las migraciones, y es desde ellas que los medios de comunicación construyen las noticias que luego consumimos. Es por esto que, con el análisis de las Notas de Prensa, indagamos en cómo los medios construyen las noticias. Por ello, nos interesa conocer los testimonios de los agentes comunicacionales que confeccionan dichas noticias. Mediante un estudio exhaustivo del tratamiento de la “población extranjera e/o inmigrante” en los discursos

mediáticos, hemos visto reflejado, indirectamente, un proceso de alterización, una forma de representar al “otro” (extraño) mientras se construye el “nos-otros” (normal). Esto es, el fenómeno migratorio sin hablar directamente de él que desvela el “problema de la inmigración” con su consecuente construcción de la diferencia y difusión de la desigualdad social (Castillo y García Castaño, 2018).

El estado de la cuestión parte de cómo la representación de la “población extranjera e/o inmigrante” en los medios da idea del citado fenómeno migratorio. Es notorio considerar que la mayoría de la población no asiste a diario de forma directa a cada uno de los acontecimientos que suceden en este mundo (Granados Martínez y García Castaño, 2008:255). En las noticias, tanto en prensa como en TV, puede apreciarse que la llegada de inmigrantes extranjeros aparece constantemente y es el fenómeno migratorio el que se encuentra, además, entre los principales problemas presentados por los españoles en línea con preocupaciones como el paro y/o la vivienda entre otros (Granados Martínez y García Castaño, 2008). Tal representación mediática se pone de manifiesto en, sobre todo, cómo es “noticia” el fenómeno migratorio partiendo de un análisis crítico del discurso (Van Dijk 1999).

Para investigar qué y cómo son noticia las temáticas relacionadas con el fenómeno migratorio, nos hemos servido, en primera instancia, de fuentes estadístico-demográficas, de noticias periodísticas, así como de estudios documentales de alteridad, otredad y diferencia. Alteridad que en la representación mediática se teje como una especie de miedo al “otro” que justificaría la extranjerización, entendiéndola como todo lo relacionado con el/lo “extraño”, lo ajeno a “nosotros” tratándose así de una construcción de la identidad nacional desde la alteridad y la otredad (Castillo y García Castaño, 2018:8). Con ello, cabe preguntarse, respecto a ese “extraño” que sería el representado por la “población extranjera e/o inmigrante”, ¿en qué términos se refiere a “extranjeros” y en cuáles a “inmigrantes”? Además, tener en cuenta en función de qué criterio se establece esta construcción de las mencionadas categorías y lo que conlleva dicha conformación en torno a los usos y prácticas concretas que conducen a esas textualizaciones; tanto entre quienes las producen (agencias diversas de comunicación y agentes gubernamentales) como en los usos y prácticas de quienes las interpretan.

Nos parece importante mencionar cómo se presenta en los medios este “problema”; siempre frente a “nuestra” frontera nacional y frente a las fronteras de la UE (que también

son “nuestras”) y cómo este es considerado un problema para los gobiernos nacionales (los “nuestros” que son europeos, occidentales, comunitarios).

Desde el anhelo de interrelacionar el ámbito de la teoría de la comunicación con el de las migraciones, el problema a investigar se ha fundamentado en conocer las prácticas concretas de los agentes que trabajan en los medios y en las instituciones gubernamentales para así dilucidar cómo se construyen los “objetos” denominados “inmigrante” y “extranjero”. Esto es, qué hacen, y cómo lo hacen, para producir esas imágenes y representaciones de dichos “objetos”. Asimismo, considerar qué no hacen selectivamente en torno a la producción de tales sesgos y recortes epistémicos que se difunden por los medios de comunicación de masas.

Debido al interés por conocer y analizar el fenómeno de la representación mediática en torno a la población considerada, ya sea denominada extranjera como inmigrante, en los medios y, con ello, su vinculación con la realidad migratoria, que es “noticia”, los objetivos del proyecto han supuesto analizar tanto los términos recurrentes en torno a la población citada como el espacio dedicado a los grupos de población en los medios. Todo ello sin olvidar cómo llega a ser “noticia” el fenómeno migratorio en términos de *alarma social*.

Para comenzar, consideramos, las categorías deben ser sometidas a su revisión puesto que no son “naturales” sino que son constructos “jerarquizantes” creados. Una lógica taxonómica que genera escalas, jerarquías, parece organizar la diversidad y ordenar desde lo establecido. Se trata de constructos hacia la diferencia puesto que se reproducen esquemas de desigualdad que fomentan la discriminación. Actos de definición de unos que supone, incluso, asumir identidades sobre otros. De qué formar parte y cómo identificarse supone etiquetarse y etiquetar. Es importante destacar que los propios sistemas de categorización (el entorno *etic* del investigador), que son jerarquizantes, fomentan las lógicas de la desigualdad, responden a una manera de “ordenar” la diversidad. ¿Cómo repercute ordenar de cierta manera? ¿Desde quién se ordena? ¿Para quién? ¿Cómo? Parece tratarse de ese “orden” del sistema-mundo que ya presentaba Wallerstein (1979); esa visión desde el liberalismo capitalista, de esa búsqueda de orden desde Occidente (considerado homogéneo) para los “otros” (que, en ocasiones, también son parte del considerado “Occidente” y que no son, tampoco, homogéneos).

Para conocer qué hacen los agentes que trabajan en los medios de comunicación de masas, hemos llevado a cabo el desglose del “problema” en términos de etnografía basada en trabajo de campo. Hemos indagado sobre qué hacen, y no hacen, selectivamente, para producir tales representaciones mediáticas del objeto “inmigrante” y del objeto “extranjero”. Nos hemos detenido en estudiar los grupos considerados como tal en los medios informativos y que nos han sugerido una terminología recurrente que constituye la “diferencia” respecto a la población considerada objeto “nacional”. Sin embargo, y, asimismo, ha sido esta última investigada pues es desde ella que, pensamos, se construyen las categorías “otras”.

Por lo que este objeto teórico se concreta en los siguientes objetivos de investigación que hemos llevado a reflexión y que, a posteriori, presentaremos en los resultados de análisis como el *grosso* del mismo:

1. Estudiar las representaciones mediáticas en torno a la población extranjera e/o inmigrante

Descubrir y entender las distintas formas en que se presenta el fenómeno de las migraciones en el contexto de nuestra investigación, sea en términos estereotípicos que clasifican y reifican a este sector de la población, o ya sea en términos de *alarma social* que supuestamente atentan contra la “seguridad nacional”.

2. Examinar cómo se aborda el fenómeno migratorio a través de la representación mediática.

Conocer cómo se aborda el fenómeno migratorio en los medios, cómo es presentado para vislumbrar sus repercusiones en la sociedad en términos de xenofobia, discriminación, desigualdad.

3. Reflejar “lo noticioso”, el interés que reside en la “contabilidad” de la población extranjera e/o inmigrante y en su “jerarquización social” que formará la “noticia” en sí misma.

Comprender cuáles son los términos recurrentes utilizados en los medios y que llevan a cuantificar a la población en cuestión además de analizar y hallar los discursos de poder que imperan y se trasladan a la sociedad.

4. Desvelar las percepciones de los agentes comunicacionales en torno al fenómeno migratorio y su representación mediática, sobre todo, en prensa escrita.

De gran relevancia conocer las percepciones y realidades vividas por los distintos agentes, tanto periodísticos como políticos, respecto al fenómeno migratorio para así

desentrañar el poder de lo normativo y como ello se contrapone en términos de alteridad, otredad y que supone procesos de identificación.

5. Dilucidar los aspectos clave de la lógica de las representaciones que crean los discursos mediáticos, extranjerizantes y consagrados por la sociedad hegemónica.

Hemos analizado exhaustivamente los discursos mediáticos para desvelar los posibles estereotipos, prejuicios que construyen la diferencia y la desigualdad vislumbrando dicotomías que no consideran las relaciones que comprenden.

A partir de estos objetivos de investigación hemos querido dar respuesta al interés que dirige esta investigación, sabiendo que la importancia reside en dar visibilidad y poner de manifiesto el tratamiento de la población extranjera e/o inmigrante en los medios que se traslada como el discurso dominante y “común”. Se ha pretendido presentar consideraciones respecto a lo que es legitimado y que puede transformar el discurso social. Esta lógica de las representaciones nos interesa porque pensamos que construye diferencia, clasifica y homogeneiza, desembocando en una construcción, a su vez, de la desigualdad. He aquí donde es preocupante en términos de racismo, xenofobia y discriminación que repercuten, directamente, tanto en los medios de comunicación como en la población.

Cabe, así, destacar la justificación del proyecto en base a los objetivos que pretendemos alcanzar haciendo hincapié en el estudio de los discursos y relatos en torno al fenómeno migratorio en los medios de comunicación y, con ello, el importante análisis crítico del discurso que visibilizará la representación mediática de la población extranjera e/o inmigrante que se lleva a cabo desde agentes comunicacionales como son las *voces* periodísticas y políticas.

2. MARCO TEÓRICO METODOLÓGICO

La importancia de la investigación supone poner de manifiesto cómo los términos relacionados con la población extranjera e/o inmigrante son generadores, y amplificadores, de *alarma social* en términos de “contabilidad” y “control”. Por tanto, hemos investigado cómo se “cocinan” las noticias y como estas parten de constructos sesgados generados desde fuentes estadísticas como las representadas mediante las Notas de Prensa del INE además de fuentes mediáticas como son los periódicos de tirada nacional y periodicidad diario como son El País y El Mundo.

El tratamiento de la población extranjera e/o inmigrante en los medios es de nuestro interés pues nos parece que ejerce un poder legitimador que, a su vez, genera lógicas de inclusión y exclusión. Se trata del establecimiento de un “orden” social desde el que se construye la diferencia representada por estas poblaciones extranjeras e/o inmigrantes. Y es que la representación de las migraciones en los medios de comunicación supone la creación de categorías, la construcción de estereotipos que derivan, una vez se difunden mediáticamente las jerarquías, en desigualdades sociales.

En torno a ello, el proyecto también ha centrado la investigación en estudios de identidad y alteridad. Esta idea de alteridad, tejida como miedo al “otro” viene a justificar la extranjerización de lo ajeno a “nosotros” construyendo una identidad nacional desde la citada alteridad y la otredad. Se trata de un modelo de producción y de consumo cuya potencialidad está en la vulnerabilidad (marginalidad, peligrosidad) del poder de esos considerados “otros”. Se presentaría, por ende, un “nosotros” que parece responder a “los de aquí”, los autóctonos e, incluso, para más inri, los “normales”. Por otro lado, estarían los “otros” que incluye a “los de allí” (sean de dónde sean), a la otredad, la alteridad en sí misma desde ese “nosotros” (que tampoco es homogéneo). Estudiando los usos y prácticas que se llevan a cabo para la construcción de los “objetos”, se pone en relevancia esa idea de definición del “yo” desde el “otro” que nos interesa. Un “nosotros” que no está suficientemente problematizado, sino que falta visión crítica puesto que también estamos hablando de un “grupo” diverso ya que hay diversidad de agencias y diversidad de agentes, productores que no son, tampoco, homogéneos. Con ello, nos preguntamos, ¿qué nacionalidades refieren a “inmigrantes”? ¿Cuáles a “extranjeros”? ¿En función de qué criterio se establece esta construcción desde las fuentes de información que consumimos?

La población nacional no siempre presenta perspectiva suficiente para analizarse y verse como otro y no parece construirse como una alteridad, pero sí presenta autoridad para construir al *otro participante* (población extranjera), “minoría” que sería la que ocupa el lugar de los otros, extraños y que, ya en prensa escrita, llegan a constituir, incluso, una amenaza (Castillo y García Castaño, 2018). ¿Cómo se presenta este “problema”; siempre frente a “nuestras” fronteras? Es por ello que debemos analizar cómo “nosotros” construimos. Esto es, considerar las prácticas producidas en concretos entornos de acción social como son los generados desde fuentes informativas y de comunicación.

Según Noam Chomsky y Herman (1988), los factores que intervienen en el establecimiento periodístico comprenden una alianza entre los medios de comunicación y los gobiernos. El establecimiento de las prioridades informativas está estrechamente ligado a las agendas de otros países influyentes como también plantea la teoría del *agenda-setting*¹ de Cohen (1963) pues los medios tienen el poder de establecer no sólo el qué sino también el cómo piensan sus audiencias pues forman parte de una misma coyuntura social y actúan como entes determinantes en procesos sociales. Los medios de comunicación poseen una notoria influencia sobre los sujetos. Así, descubrimos, tal como enuncian López-Escobar *et al.* (1996:9), la existencia de una elevada correlación entre los temas a los que dan importancia los medios y los que interesan a sus audiencias desvelando así jerarquías de temas o “problemas” más destacados para la sociedad.

El impacto de la “noticia” existe únicamente cuando es noticioso. Por ende, y lo que compete directamente a nuestra investigación, es importante cómo los medios, así como los agentes gubernamentales, atienden a la percepción que el público tiene respecto a los asuntos relacionados con el fenómeno migratorio. Visibilizar estos datos es relevante pues las posibilidades de discernir la información que los consumidores recibimos dependen de la restricción que los medios masivos llevan a cabo puesto que nos llegará, en última instancia, lo que resulte de interés para las entidades que lo emiten. Es por ello que nos parece relevante presentar los resultados y las reflexiones en torno a las entrevistas realizadas a dichos agentes puesto que dan idea de la representación mediática, pero también social, del fenómeno migratorio.

Al hilo de lo expuesto, George Lakoff (2004) muestra la relevancia que tienen los marcos mentales establecidos a la hora de formar una opinión sobre la realidad ya que contribuyen a generar discursos cargados de consecuencias que transfieren el “problema de la inmigración”. Serán estos los discursos que, exhaustivamente, hemos analizado para obtener así un registro de prácticas producidas en concretos entornos de acción social como pudieran ser, entre otros, los de prensa y los de gobernación. Gracias a este examen documental de los mismos, hemos podido dilucidar de qué

¹ *Agenda-setting*: Teoría que explica la influencia de los medios de comunicación en la formación de la opinión pública

manera salen a relucir las nociones de “población inmigrante” y “población extranjera” precisadas en el entorno *emic* correspondiente. Estas cuestiones son de gran importancia para la investigación puesto que la producción de categorías dice más de quién las produce que de los sujetos a los que categoriza, siendo la autoidentificación de estos sujetos lo que representaría el entorno *emic*.

En torno a ello, Bañón Hernández (2014) habla de la importancia de la autoridad puesto que los medios, entendidos estos como amplificadores sociales, construyen y transforman los valores siendo protagonistas en la formación y consolidación de valoraciones, desde una visión eurocéntrica. Somos “nosotros” quienes construimos esas categorías que parecen construir “realidades” que, sin embargo, son “nuestras realidades”.

En “El análisis del discurso” Van Dijk (1999: 33) trata cuestiones de poder, desigualdad y racismo en relación con el discurso y los fenómenos de las migraciones. El análisis crítico del discurso nos ha llevado, por tanto, a indagar sobre los términos, y también narraciones, más utilizados y que presentan el fenómeno de las migraciones de manera “parcial” construyéndose a su vez categorías. Una estrategia mediática que supone contar personas y esencializarlas de manera que estas otras son una amenaza tanto en términos ordinales como nominales y que nos trasladan una preocupación reflejada en procesos de inclusión y exclusión de población. Y es así como las sociedades interpretan los resultados en supuestos valores absolutos, dejando de lado las singularidades y particularidades de las pluralidades sociales, que no dejan de ser diversas y, por supuesto y con ello, heterogéneas. Se trata de convencionalismos de pertenencia y exclusión. Por ejemplo, es notorio cómo, para nombrar, se atiende principalmente a cuestiones administrativas, geográficas, de movilidad, económicas, culturales, lingüísticas... Hay etnónimos que coinciden con fronteras administrativas (marroquí, senegalés, rumano, colombiano...) pero, sin embargo, el uso incorrecto puede llevar a transitar por caminos ya muy trillados en torno al fenómeno de la migración en vez de tratar temas como la diversidad lingüística, la pobreza, la organización de los sistemas jurídico, educativo...entre muchos otros ámbitos.

A modo de introducción para la justificación de la metodología, cabe explicitar el trabajo previo respecto a las Notas de Prensa pues son estas a partir de las cuales se enarbola nuestro estudio. El Instituto Nacional de Estadística (INE) es el que publica La Estadística del Padrón Continuo (EPC) a través de los datos del Padrón Municipal de Habitantes:

Registro administrativo donde constan los vecinos del municipio. Su formación, mantenimiento, revisión y custodia corresponde a los respectivos Ayuntamientos, quienes deben remitir al INE las variaciones mensuales que se producen en los datos de sus padrones municipales.

La EPC se elabora a través de la explotación exhaustiva de las variables básicas que contienen los ficheros padronales en el INE. Se ofrecen los datos de la población residente en España a 1 de enero de cada año, desglosada por lugar de residencia, sexo, edad, nacionalidad y lugar de nacimiento.

El INE presenta un resumen de los datos de población a partir del Padrón Municipal. A través de sus Notas de Prensa (NdP) publica la Explotación Estadística del Padrón a 1 de enero de cada año. Además, presenta un Avance del Padrón Municipal con datos provisionales en torno al mes de abril.

Así, la NdP publicada el 1 de enero de 2019 informaría sobre la Explotación Estadística de la que da cuenta el Padrón para el año 2018 habiendo emitido, además, un Avance en abril del mismo año.

Para nosotros es relevante, asimismo, como estas Notas elaboradas por el INE inciden en el trabajo periodístico. Por ello, además de la página web del INE como fuente bibliográfica para obtener las Notas de Prensa, nos hemos servido del buscador online de noticias *My News*, de la Hemeroteca digital de prensa de España, para obtener las noticias periodísticas publicadas, generalmente, un día después de que el INE publique sus NdP. El término de búsqueda utilizado ha sido *Padrón Municipal*. Estas noticias versan sobre el balance poblacional dado en España durante el año correspondiente.

En cuanto a la prensa seleccionada, a pesar de haber buscado artículos de noticias en cuatro periódicos nacionales: ABC, La Vanguardia, El País y El Mundo; nos detendremos, en esta ocasión, en las noticias publicadas en los dos últimos: El País y El Mundo puesto que son de tirada nacional y líderes de difusión habiendo alcanzado las dos mayores cifras de lectores durante los años a los que atenderemos (AIMC-EGM)². Siendo localizada la primera NdP (Explotación Estadística correspondiente al año 2002) en 2003, hemos estudiado desde este año en adelante hasta alcanzar el tiempo presente. De esta

2 AIMC-EMG: Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación: www.aimc.es

manera, las NdP serán las publicadas desde 2003 hasta 2019 así como las noticias periodísticas que supondrán el mismo intervalo de tiempo (2003-2019). En esta ocasión, puesto que el estudio parte de años anteriores (2017), nos detendremos a analizar las Notas de Prensa y las Noticias Periodísticas publicadas a partir de estas Notas de balance estadístico.

Puesto que nos hemos propuesto dilucidar de qué manera afecta la construcción de categorías que se suceden en torno al fenómeno migratorio: la población extranjera y/o la población inmigrante así como la población nacional en función de la representación mediática que se producen la prensa escrita nacional, nos hemos detenido a analizar los discursos institucionales que son, al mismo tiempo, legitimantes y legitimadores y que parten de fuentes oficiales, entidades como son los Medios de Comunicación nacionales así como agentes gubernamentales.

El propósito, con el presente proyecto, ha sido el de mostrar el proceso por el cual se generan constructos sociales respecto al fenómeno de las migraciones en España. Tanto desde el discurso mediático (Prensa nacional de referencia) como desde el gubernamental (Agente institucional en asuntos migratorios). Se trata de una construcción de categorías excluyentes de análisis discursivo, social, político, académicamente aceptadas como legítimas y consagradas que forman la opinión pública.

La investigación ha tenido como pilares básicos los métodos cualitativos de la Antropología Social y Cultural, pero, al tratar la cuantificación de la “población extranjera”, tanto numérica como porcentualmente, no hemos podido olvidar el carácter cuantitativo respecto a términos recurrentes y sujetos nombrados que también serán “contados” puesto que las migraciones son un fenómeno que parece suponer constante “contabilidad”.

Esta triangulación nos ha permitido huir, en cierta medida, del reduccionismo epistémico y metódico puesto que no hemos tratado sólo documentos oficiales como las Notas de Prensa y documentos periodísticos sino que hemos bebido asimismo de otros saberes no necesariamente normativos como los conformados por los emisores que también son (re)presentados en la investigación en curso para así hallar los significados de las prácticas desde procesos de co-interpretación de discursos mediáticos entendidos como “consagrados”, “legítimos” y, con ello, “normativos”.

Nuestro interés se ha centrado, asimismo, en la utilización de teorías psicosociales, como las relativas a las representaciones sociales, para comprender la complejidad de los procesos sociales en la construcción de discursos que producen, y también reproducen, las prácticas sociales cotidianas construyendo, a su vez, las identidades sociales, las relaciones de pertenencia a un grupo y que provocan la diferenciación con los demás. Asimismo, traen a colación cuestiones de poder, desigualdad y racismo en relación con el discurso y los fenómenos de las migraciones. Se construyen las diferencias con los “otros” desde el “nosotros” dando lugar a desigualdades sociales de diversa índole (Van Dijk, 1999: 33).

En cuanto al grupo social de interés para nuestra metodología, la investigación ha pretendido considerar varios agentes; a los periodistas que redactan las “noticias” en relación con el fenómeno migratorio; pero también a los sujetos gubernamentales. Así, en torno a los sujetos protagonistas de las noticias y de los discursos sobre migración, se hará alusión a la idea de *grupismo* trasladado en los medios informativos pues supone un acto de homogeneización, generalización y naturalización de categorías como expondría Bañón Hernández (2014) en torno a la mención de las personas emigradas que no constituyen, sin embargo, un colectivo homogéneo puesto que esto supondría la esencialización a la que hacíamos mención.

Debemos considerar, partiendo de investigaciones anteriores (aunque diacrónicas) y en este primer escalón, el análisis exhaustivo de las Notas de Prensa, y también de las noticias periodísticas en cuanto a su estructura (título, titulares, apartados, tablas y gráficos), la evolución, un estudio de los términos utilizados, sujetos (poblaciones) nombrados y la dedicación (extensión), puesto que se observan ciertas “evidencias” de “lo noticioso” que desvelan algunas representaciones del fenómeno y de los sujetos de las migraciones. Por tanto, hemos considerado de interés destacar cómo se cuentan las migraciones en términos de espacio dedicado a tres grupos de poblaciones diferentes que se toman en consideración en las estadísticas padronales del Instituto Nacional de Estadística: la población nacional, la población extranjera y la población total. De esta manera, prestar atención a la extranjerización debida al relevante papel que tiene la “población extranjera” en las fuentes de información para así ver la conformación del “nos-otros” desde los “otros” que es una manera de diferenciar que genera, a su vez, desigualdad, tratamiento discriminatorio de los otros por parte de la población *nativa* y la difusión de estereotipos, prejuicios e ideas racistas (Van Dijk, 1999). Es una

autopresentación positiva del grupo dominante a la vez que se da una presentación negativa de los grupos dominados, una polarización del “nosotros” y del “ellos” que caracteriza las representaciones sociales compartidas.

Para construir material empírico, las entrevistas en profundidad han sido fundamentales para sentar las bases de las reflexiones presentadas en este trabajo de investigación puesto que nos han dado a entender cómo se construye el fenómeno de la migración desde los agentes periodísticos y gubernamentales.

Así, como se comentaba con anterioridad, hemos indagado en las prácticas de construcción de los objetos “inmigrante” y “extranjero” en tanto en cuanto se producen las narraciones de fenómeno migratorio por parte de los agentes citados. Para ello, hemos tomado en consideración las *verdades* como parciales (Clifford, 1986). Asimismo, hemos tenido en cuenta cómo actúa el análisis crítico del discurso que nos ha llevado a indagar sobre los términos más utilizados y que, a nuestro parecer, presentan el fenómeno de las migraciones de una manera “parcial” construyéndose a su vez categorías. Puesto que cualquier interpretación implica una traducción, asimismo, hemos tomado en consideración que “la acción incorpora siempre un sentido subjetivo” ya que está orientada por su desarrollo en la relación con los otros (Weber, 1922). La idea central de la incoación que es la incertidumbre también ha tenido cabida en nuestra investigación puesto que podríamos pensar en tendencias políticas e ideológicas que podrían no fundamentarse sin haber realizado las entrevistas en profundidad. Así, hemos tenido presente el dejar al margen los “datos por hecho” para realizar un proceso de escucha activa y posterior análisis exhaustivo del discurso y las narrativas de nuestros informantes. Como dijera Carrithers (2009), “las vicisitudes de la vida” que romperán, de alguna manera, el “orden” establecido; orden social que, sin embargo, no existe puesto que la acción humana es, en sí misma, desordenada.

Para ello, como decíamos, se han realizado entrevistas en profundidad centradas en los discursos presentes en torno al fenómeno migratorio. La investigación se ha centrado en la terminología, y sus narrativas, utilizada en el discurso informativo y mediático que figura en los artículos periodísticos de los periódicos citados con anterioridad: El País y El Mundo en tanto en cuanto se refiere al fenómeno de la migración en términos de objeto “inmigrante” y objeto “extranjero”. Como señalábamos, se trata de las noticias periodísticas que se elaboran partiendo de las Notas de Prensa que emite el

INE.

Así, la investigación se ha realizado considerando a los agentes que generan las “noticias”. Las cuestiones que han tenido relevancia en las entrevistas, en un sentido amplio mediante preguntas abiertas, han girado en torno a la elaboración de las noticias periodísticas. Cómo se construyen estas y quién lo hace. Conocer si está persona es especialista en el tema y si siempre es la misma quién construye el discurso informativo. Los agentes a entrevistar han sido personas vinculadas con el fenómeno migratorio, periodistas y redactores además de políticos que ocupan puestos de gobernación y que se han dedicado a asuntos migratorios durante largos períodos de tiempo.

De manera más específica, el protocolo de entrevista ha incluido una serie de datos sobre el informante además de un seguimiento exhaustivo sobre la gestión de la información en los espacios y tiempos de investigación, opiniones personales sobre temáticas relacionadas con la migración, así como un apartado, a modo de glosario, sobre términos que establecen las categorías más utilizadas por los agentes en cuestión. Asimismo, se ha cuestionado a las personas entrevistadas sobre la gestión de la información y el seguimiento de la misma para la elaboración de los documentos finales que aparecen en los periódicos y que tratan temas de migración. Puesto que se trata de una profesión en constante elaboración, no hemos dejado al margen las posibles relaciones y contactos que pueden tejerse con otras instituciones, organizaciones, el propio Estado, así como las interrelaciones con otros medios de comunicación. Hemos tenido en cuenta también las influencias de los condicionantes ideológico-políticos desde las fuentes informativas, líneas editoriales, directrices en torno a las denominaciones y terminología utilizada en los documentos elaborados.

Además, hemos consultados a los informantes directamente por su opinión sobre la población extranjera, cuestiones sobre flujos migratorios y las políticas de control, sobre el tratamiento de los sujetos migrantes y cómo afecta la “contabilidad” que se presenta en los medios de comunicación y vinculando esto con la terminología utilizada. En concreto, términos como el de “extranjero” e “inmigrante”. También, a modo de glosario, conceptos como el de “otro” y “otredad”, “discriminación” y “rechazo”, “identidad”, “procedencia”, “nacionalidad”, “ciudadanía” de manera imbricada a las narrativas migratorias que protagonizan los espacios informativos y

que ponen de manifiesto el fenómeno migratorio que nos compete.

Este protocolo de entrevistas ha sido reelaborado considerando el ámbito de actuación de los profesionales. De este modo, el guion realizado, de manera abierta y dialógica, puede encontrarse en los anexos al final del presente trabajo.

En cuanto al grupo social de interés para nuestra metodología, la investigación ha contado con cuatro informantes. A modo de breve presentación, y de manera cronológica, son quienes siguen:

CARMEN VALLESECO (07.02.2019)

Periodista. Ha trabajado durante muchos años en El País y antes, en otros periódicos, medios de comunicación y agencias de influencia en España. Experta en temas sociales e igualdad de género, ha ejercido el periodismo también en las áreas de Internacional, España, Cultura, Sociedad, Madrid y reportajes. Licenciada en Ciencias de la Información, profesora asociada de Periodismo Social de una universidad española, donde ha impartido cursos y conferencias en otras universidades y actuado como ponente en congresos y foros sobre Igualdad y Cambio social dentro y fuera de España.

FERNANDO SANTILLANA (08.02.2019)

Político. Su experiencia es muy dilatada tras participar en los comités electorales de campaña de dos presidentes españoles. Fue director del gabinete de un ministro y después ha ocupado importantes puestos en la Administración.

ERNESTO RUBIO (04.03.2019)

Periodista especializado en contenidos sobre migraciones, cooperación y desarrollo. Actualmente trabaja en una influyente cadena de radio en España. Especializado en el fenómeno de la inmigración, siguiéndolo tanto en la orilla europea como en las costas africanas de salida de las personas inmigrantes. Enviado especial a catástrofes naturales. Su labor ha sido reconocida con premios de relevante prestigio.

ROSARIO ALVARADO (04.03.2019)

Periodista especializada en contenidos sobre migraciones, cooperación y desarrollo. Actualmente trabaja como reportera en El País en temas relacionados con el fenómeno migratorio. Antes se encargó de relaciones internacionales en Sudamérica donde trabajó como corresponsal.

Cabe poner de manifiesto la importancia de los agentes puesto que son estos quienes, realmente, incorporan el campo en su forma de acción y, por ende, incorporan el conjunto de referencia que va con dicho campo. Todo ello es relevante en cuanto a lo relacional. Como diría Ángel Díaz de Rada: “No (consiste en) ver al “uno” y al “otro” sino ver la relación misma”. Relación que nos ha mostrado la significación de las construcciones, usos y prácticas concretas que conducen a las contextualizaciones que se generan en las redacciones, consejos editoriales y mesas de trabajo, individuales y colectivas, donde trabajan los agentes comunicacionales y que se dan tanto entre quienes las producen (que no son un ente homogéneo) así como entre quienes las interpretan, junto con muchas informaciones en el medio burocrático e institucional (que tampoco son de una sola pieza).

Si pensamos en cómo se cuentan las migraciones y *preguntando* a periodistas y personas dedicadas al ámbito político, de forma breve y, en primer lugar, hemos revelado cómo los medios de comunicación y agentes gubernamentales responden respecto a este mal llamado “problema de la inmigración”. Así, hemos indagado sobre ciertos sesgos generados *desde arriba*, desde las instituciones, como son la construcción de ciertas categorías que “ordenan” una serie de “verdades parciales” que no dejan de ser; además, “verdades nacionales” en forma de, incluso, “costumbres”, “modas” en asuntos tales como el migratorio.

Se trata de una representación mediática del “otro” que es, por ende, una representación social. Una encarnación desde una construcción del “nosotros”. Así, hemos analizado en qué medida y cómo se genera la denominada, en los medios de comunicación, *alarma social*. Al parecer, según trasladan los medios de comunicación, esos “otros” “nos afectan”. En esta ocasión, en cuanto a esa otredad, se ha procedido a analizar la representación de esta “población extranjera” y/o “población inmigrante”.

3. RESULTADOS

En cuanto al análisis de las noticias periodísticas, comenzar considerando que puede observarse que, en el año 2003, los extranjeros son vistos como sinónimo de población inmigrante. En el año siguiente, 2004, los inmigrantes son entendidos como extranjeros “sin papeles”. Este término de extranjeros, también tiene lugar en 2005 pero, en esta ocasión, de inmigrantes en términos de cuantía. Es en 2006 cuando se equipara el término de extranjeros con el de inmigrantes en aras del *buen hacer* para la población española, en términos legales en relación con la actualización del Padrón Municipal de Habitantes para estar “en regla” y “con papeles”. El concepto de extranjeros se ve modificado en 2007 puesto que ahora sí son empadronados porque proceden de la UE. No se habla de inmigrantes. Únicamente en términos de “inmigración” y su reto de *nueva sociedad*. Los años consecutivos, como ocurre en 2008, reflejan esa consideración de ciudadanos europeos. En dicho año, se hace mención a esta relación de pertenencia a Europa, sobre África. Asimismo, los extranjeros son “de fuera” (en general). Es en el año 2009 cuando se habla de extranjeros en términos de cuantía en comparativa diacrónica y poblacional (nacional). En 2010, los inmigrantes son representados como los foráneos (en comparativa con la población total). En 2013, los extranjeros son “de El Dorado”. Se habla también de ese retorno de *latinoamericanos* que supone un descenso de población de “inmigrantes de”, donde no se menciona procedencia en específico. Ello también dilucida cierta “calma”. “Inmigrantes de” haciendo mención a países de Sudamérica. Sin embargo, “rumanos y marroquíes” no reciben, directamente, la categoría de “inmigrantes (de)” ... He aquí que nos planteamos, si se hace alusión a los “extranjeros”, si se hace alusión a los “inmigrantes” y en qué términos se sucede. ¿Es que depende de la condición de llegada y/o retorno y su consecuente aumento, descenso?

Habiendo realizado 4 entrevistas a profesionales, podemos dilucidar varias consideraciones respecto al fenómeno migratorio. A modo de contextualización, expondremos una línea explicativa de lo que estaba aconteciendo en torno a las migraciones. A comienzos de 2004, fecha aproximada a la primera Nota de Prensa analizada, el discurso en relación con las migraciones era, como diría Fernando Santillana además de ejemplarizante, estigmatizador. Se trataba el fenómeno como algo “ordenado”, “frenado” y “regulado”. Las migraciones se trataban con dureza y las políticas eran restrictivas. Asimismo, se hacía alusión a la noción de extranjería que interrelacionaba la

polarización: pro inmigración Vs. Anti inmigración. Para Santillana, fueron los medios de comunicación los que acompañaron la estigmatización que estaba sucediendo en torno a los discursos que aludían al fenómeno migratorio. Así, se produce una imagen respecto a unos medios hostiles hacia las migraciones además de no verse una percepción consolidada lo que conllevaba, a su vez, un imaginario de *caos* en la percepción pública. Ya en los años 2005 y 2006, se alude a la regularización de la migración en aras de un discurso de equilibrio en torno a los flujos migratorios sucedidos, sobre todo, a nivel nacional. Se establecen dos líneas explicativas en torno a los fenómenos migratorios. En primer lugar, se atiende a la búsqueda de trabajo por parte de los sujetos migrantes que llegan a España. El segundo caso alude a la necesidad de cubrir sectores laborales vacantes. Se trata de un conglomerado que responde a la demanda y a la oferta que imperaba en el país de llegada, en este caso, España. Los medios de comunicación, al respecto, y como dijera Santillana, también conformaban una idea de necesidad de regulación por lo que las noticias que *contaban* las migraciones eran trasladadas desde la intensidad de las llegadas. El fenómeno mediático en torno a los flujos migratorios era visto como el causante de una confrontación política que además provocaba un *riesgo* social. Se sostenía la necesidad de regularización desde los empresarios y sindicatos, puesto que el desajuste parecía estar vinculado al mercado laboral. El discurso gubernamental, por su parte, era menos incisivo en su vertiente política. Aun así, el fenómeno migratorio se presentaba como complejo puesto que generaba inquietud y, en ocasiones, rechazo. Como se exponía previamente, era la dimensión laboral la protagonista en lo referente al fenómeno migratorio. El gabinete de comunicación del gobierno respondía a cierta improvisación en lo que respecta a la coordinación y a la responsabilidad política teniendo efectos limitados en cuanto a las migraciones. En 2006, la crisis de los cayucos, se traduce en una subida de la migración, que se considera una *llegada masiva* de pateras a las costas españolas (Estadística del Padrón continuo, INE)³. Los discursos periodísticos imperantes presentan términos recurrentes como son los de: pateras, rescate, derecho, regularización. Surge así el debate entre los conceptos de: problema de la inmigración – fenómeno migratorio. He aquí donde debemos pensar qué, y cómo, es noticia en cuanto a dicho fenómeno. Es ya en los años 2007 y 2008 cuando la

3 La Estadística del Padrón continuo se elabora a partir de la explotación exhaustiva de las variables básicas que contienen los ficheros padronales disponibles en el INE. La evolución del número de inmigrantes residentes en España, 1998-2018, puede verse en el gráfico 1 localizado en Anexos. www.ine.es

presión de los medios supone una demanda de información en torno a ello y es así que las noticias sobre migraciones cobran mayor presencia mediática. Para Santillana es relevante como la *amenaza* y la *alarma social* suponen las construcciones mediáticas que imperan en la sociedad y que trascienden a los propios discursos mediáticos legitimando las consecuentes construcciones sociales que provocan efectos, generalmente negativos sobre las migraciones y sus flujos. Asimismo, además de *problema*, se comienza a hablar de “crisis migratoria” lo que hace poner de manifiesto la idea de gestión migratoria y la necesidad de cooperación, que sería también a nivel internacional. Es así como se considera un modelo de regulación de los flujos migratorios de tal manera que se construye, a su vez, y en palabras de Fernando Santillana, una *cultura migratoria de llegada* donde los medios de comunicación juegan un papel social importante y que establece diferencias, así como sentidos de pertenencia en cuanto a la condición de extranjero y/o inmigrante. España se erigía como un país de emigración. Sin embargo, en torno a estos años, se iría consolidando como país de inmigración lo que supuso que se contemplaran políticas de contención en aras de la salvaguarda de un Estado de Bienestar. Cabe destacar que los discursos políticos carecían de impacto, pero sí tenían, en cambio, contenidos sólidos en torno al fenómeno migratorio. Por el contrario, eran los discursos mediáticos los que generaban un impacto mayor a pesar de incorporar menos contenidos. Santillana destaca como entre los años 2004 y 2010, la política fue, sin embargo, de integración que no tenía matices tan paternalistas como se pensaba si no que se apuntaba a la gestión de la Administración desde los recursos disponibles. Se reflejaba, asimismo, una cohesión a nivel nacional que ligaba con las comunidades autónomas y que conllevaba la acogida de los sujetos migrantes. Esta gestión de los flujos llevaba a cabo en estos años supuso la incorporación de la policía en lo que concerniente a la cooperación para el control migratorio.

Carmen Valleseco, por su parte, entabla una conversación en retrospectiva pues plantea si somos conscientes de cuál es nuestro pasado remontándose a la emigración española. Es cuando España se convierte en un país de destino cuando comenzamos a pensar que somos un país más rico, con más posibilidades, significándonos, dice, como “europeos de primera”. España se convierte, de este modo, en un país de oportunidades, pero también se genera una percepción diferente, que es la del miedo al otro, al distinto. Valleseco expone como los medios de comunicación se dedican a vacunar, a inmunizar, además de contarse con un reducido carácter de especialización. El miedo al otro emerge

entre la población nacional y la población otra puesto que las llegadas se traducen en miedos a que la población nacional vea reducidas sus posibilidades de encontrar empleo, de beneficiarse de los servicios sanitarios; olvidándonos de que, lo que muchas personas pueden pretender, es mejorar su vida. En cuanto a la denominación de población, Valleseco también pone de manifiesto la diferencia que existe entre los términos: “extranjero” e “inmigrante” y como estos se establecen como “rico” y “pobre” para los medios informativos. ¿A quiénes llamamos “extranjeros”? ¿A quiénes llamamos “inmigrantes”?

Valleseco, para ejemplificar estas cuestiones, plantea cómo se ilustran las noticias periodísticas. La representación gráfica de una noticia del fenómeno migratorio será protagonizada por la imagen “de un negro”, “de una mujer con velo”; imágenes que son proveídas por el redactor jefe del periódico en cuestión. Es así como los medios de comunicación muestran la diferencia. Frecuentemente, se valen de términos negativos, además de eufemismos, que llevan a pensar en *peligrosidad*, *amenaza*, *invasión* además de que se velan y se ocultan hechos sociales. Es de este modo que se personalizan, tanto los sujetos migrantes como sus historias de vida.

Cuando Valleseco explica cómo se construyen y elaboran las noticias, apunta hacia una profusión de noticias que generan “alarma social” puesto que tomadas como hechos aislados son un acontecimiento muy llamativo. También porque están totalmente fuera de contexto y que esto ocurre de forma significativa en el caso de la migración. Asimismo, como también comentaba Rubio respecto a la funcionalidad de la información y su uso mediático, Valleseco también alude a que las “noticias”, por el hecho de serlo, son hechos que tienen que ser llamativos y que deben funcionar. La mirada mediática va a ir mucho más sobre los problemas, sobre el diferente (lo que se sale de la *normalidad*). Si no, no es “noticia” puesto que no genera audiencia. Valleseco destaca, asimismo, y como también mencionaba en el caso de las ilustraciones que acompañan las noticias, que es relevante el peso que ostentan los medios de comunicación audiovisuales sobre los puramente informativos. Se trata de focos de atención que nos hacen olvidar otros focos que no son de interés público en ese tiempo y espacio. Valleseco hace hincapié en los términos negativos utilizados por los periodistas y que, por ello, también focalizan la atención. Es así que la migración se plantea, sobre todo, como un “problema”, que es de seguridad. Para Valleseco, los medios tienen en su mano tanto el combatir miedos como generarlos mientras que lo que deberían hacer los medios de comunicación sería

contraponer los discursos de los políticos con la “realidad social”. Tampoco ayuda que la mirada de los medios sea una mirada etnocéntrica. Considera que son los medios quienes se fijan en lo impactante, construyen estereotipos y contribuyen, asimismo, a difundirlos; además de la carencia de contexto que toma cabida en los medios de comunicación.

Asimismo, Carmen Valleseco explicita en cuanto a cómo se construyen las noticias sobre migrantes y sobre quién decide cómo se *cocinan*, o cómo no deben trasladarse. Valleseco comenta que los periódicos son instituciones totalmente jerárquicas. Es así que la construcción de la “noticia”, se lleva a cabo de la siguiente manera: a la redacción llega una noticia desde una agencia de comunicación y esta se considera en función de unos criterios. Alude al mismo discurso que presentaba Rubio la labor periodística en relación con la falta de tiempo y de acceso directo, que priva de asistir al lugar de las noticias. Si se trata de una “noticia” significativa y que sea, además, novedosa, tendrá mayor espacio informativo. Ocurre lo mismo cuando se trata de noticias que incorporan elementos de denuncia y/o son de índole política. También, Valleseco pone atención sobre la relevancia que tiene el redactor jefe en la selección de noticias. Siendo así, la ideología política toma importancia evidente. Valleseco, cuando consultamos a cerca de la persona que elabora las noticias, pone de manifiesto que, en la redacción, si no acudía la persona especializada, la noticia era elaborada por otra persona. Respecto a la competencia, y su papel en la construcción de noticias, incide en que es la prisa, la rapidez con la que se publique el titular la que tiene primacía en el consecuente interés. Asimismo, considera que existe un riesgo de *prefabricar* esos titulares debido a la difusión que recibe mayor audiencia. La labor periodística se trata de una cuestión de prioridades, de jerarquías que emergen desde la dirección del periódico en cuestión.

A las preguntas sobre el INE y el Padrón Municipal, Carmen Valleseco, puesto que es quién más responde a estos asuntos, establece que el fenómeno considerado más importante para los medios, es la llegada de extranjeros por lo que es lo más novedoso así que el INE elabora una Nota de Prensa desde la que, después, el periódico elabora un artículo periodístico sobre la temática migratoria. Valleseco plantea como la presencia de extranjeros es un termómetro de la situación económica y de la agenda social. He aquí donde no se explicita que se trata propiamente del fenómeno migratorio como tal; no se habla de movilidades. Valleseco señala que el INE se retroalimenta de los medios y, es así, que ya se dan sesgos. También constata que el tema de extranjería es un tema central, que también destaca en términos demográficos. En conversaciones que cuestionan si son

los medios quienes sostienen, y/o quienes generan la opinión pública, Valleseco considera que los medios conservan a sus clientes desde la línea editorial que adoptan. Los medios contribuyen a la generación de la opinión pública y siguen la línea editorial. En función de la misma, destacan unos aspectos u otros. Los medios de comunicación, especialmente la prensa escrita, sigue generando opinión, pero también reproducen opinión. El problema está, atestigua, más en la falta de profundidad y de análisis de expertos, así como en la falta de fiabilidad y credibilidad de los medios informativos y que repercute en la opinión pública y en la difusión mediática. Son los medios, constructores, pero también transformadores, de discursos. Así, se la cuenta de resultados de los medios es lo significativo para la agencia comunicativa. Tampoco ayuda que la mirada de los medios sea una mirada etnocéntrica. Los medios de comunicación que actúan como constructores y transformadores de valores y que tienen un papel protagonista en la formación y consolidación de valoraciones construyen información desde esta mirada que es representada mediáticamente.

Rosario Alvarado por su parte, también hace alusión a la elaboración de las noticias y significa como el uso de los términos depende de cada una de las personas que redactan la información, pero también constata como los expertos son los que deben, o deberían más bien, supervisar la redacción previamente a su publicación. Alvarado también señala la dificultad de acceso directo a la captación de la “noticia” en sí misma. En la línea de la terminología y de los conceptos de “extranjero” e “inmigrante”, señala el uso con connotaciones peyorativas que supone, sobre todo, esta última denominación. Rosario Alvarado considera el uso de la palabra “migrante” a pesar de la que, considera, amplitud del término. En cuanto al de “extranjero”, sale a relucir la dicotomía entre “rico” y “pobre”, como una explicitación de personas que llegan y que son “positivas” y otras que también llegan pero que son “negativas” para la sociedad de destino; lo que, de alguna manera, también, trasladaba Carmen Valleseco. Asimismo, la “contabilidad” también se pone de manifiesto. Sin embargo, Rosario Alvarado pone la relevancia en el discurso, por ejemplo, en la manera que el gobierno va a gestionar los flujos migratorios. Asimismo, da importancia a las historias de vida y los relatos de particularidades, microhistorias que se alejen del *grupismo*, de esa esencialización que se produce en los medios informativos cuando se *cuentan* las migraciones. También alude a la lejanía y la cercanía que se fomenta desde los propios periodistas cuando se pretenden *contar* historias particulares, que podrían ser propias.

En cuanto a la alteridad y a la homogeneización, Ernesto Rubio considera como, a través de las nacionalidades, se cosifica y, con ello, se crea una *masa* que esencializa la vida de los sujetos migrantes y así se va conformando esa idea de “El espectáculo del otro”, que nos traía Stuart Hall. Asimismo, ejemplifica como, a un lado del muro, se toman las noticias desde la efervescencia e inmediatez de lo que sucede en cuanto a las migraciones. Plantea si es que “¿sólo escuchamos el uso mediático?” y como esto, a su vez, supone un paternalismo en la explicación de las causas. Tanto en las historias a un lado del muro, como en las acontecidas en el otro lado, “se cuentan el viaje sin los viajeros”. Como exponía Santillana, para Ernesto Rubio también los medios contribuyen a las narrativas que se reproducen y perpetúan el tratamiento informativo que se hace del fenómeno migratorio. Considera que la criminalización que se ejerce desde los medios de comunicación acompaña a un poco compromiso institucional. Asimismo, se plantea la labor periodística y como esta se encuentra en una cierta crisis donde no es ya el periodista quien capta la “noticia” en sí misma, sino que se trata de un negocio mediático que no deja al margen ni a las audiencias ni tampoco el ámbito económico, de poder y autoridad que ostentan las entidades informativas y que legitiman narraciones y discursos de las migraciones y los sujetos migrantes. Así, se hace un uso del lenguaje irresponsable que simplifica. De este modo, se cae en la reproducción de tópicos por parte de los periodísticas. Para nuestro estudio, pues nos compete directamente en lo que respecta a la construcción de las noticias, Ernesto Rubio (cambio de nombre) se plantea cómo se construye la información en torno al fenómeno migratorio lo que provoca un desconocimiento sobre las migraciones.

Los términos utilizados como son: “extranjeros”, “inmigrantes”, “sin papeles” ...son categorías construidas que ponen de manifiesto un tratamiento extranjerizante donde el llamado exogrupo (Bañón, 2014) adquiere un mayor protagonismo pues encabeza la mayoría de titulares y subtítulos que se generan en los periódicos de tirada nacional tras la publicación de las Notas de Prensa. Sin embargo, el *endogrupo*, en palabras de Bañón (2014), también se pone de manifiesto a modo de comparativa y/o cuando los datos son positivos para ese “nosotros”.

Se trata de una tendencia a la saturación (masiva, en ocasiones), el colapso de personas “foráneas” (otra categoría) que vienen “de fuera” (otra categoría), valga la redundancia. Asimismo, acompañando esta saturación, es relevante la intensidad reflejada en los encabezamientos de los artículos periodísticos puesto que se resaltan términos como

“duplicar”, “multiplicar”, “al alza”, “son ya” cuando se trata de la población “otra” que puede suponer este “problema” de la inmigración, estas complicaciones que “afectan” a “nuestras” fronteras. Por ello, parece interesante analizar la relación que se teje entre la *extranjería*, la migración y su supuesta “problemática”.

Observando la tabla que traslada las representaciones sociales a nivel mediático en los periódicos analizados, es importante añadir como es el contexto el que se va construyendo en sus significados. No hay que olvidar, sin embargo, que se erigen sobre las relaciones sociales que llevan a cabo los sujetos, que son activos puesto que las fabrican, las transforman, las reconstruyen y las transmiten. Se trata, no tanto de costumbres sino de lo que está bien o mal considerado en nuestra sociedad.

De esta manera, cabe destacar la importancia que recae sobre el proceso dialéctico y el carácter social porque estos son elaborados y compartidos por un grupo social con el fin de clasificar un “objeto”, también social, para así incorporarlo a su realidad cotidiana (Berger y Luckman, 1986). Realidad cotidiana que es “parcial” puesto que es construida. Regresan las cuestiones, ¿por/desde quién? ¿Para quién? ¿Para qué? Construcción, asimismo, de “significados” que son también “parciales, relativos”. No se trata de “verdades” sino que son, llamémosles, “modas” entendidas como convenciones. Y puesto que estamos hablando de *contar* personas, si planteamos la explicación estadística del término *moda* para entender así lo que deviene de estas verdades “parciales” en relación con la representación mediática de la “población extranjera” y/o “población inmigrante”, encontramos que en función de estas “modas”, se generan efectos y *afectos* de la población en la sociedad.

Las representaciones se transforman en actos y, por ende, en contextos en los que se interrelacionan los sujetos con las repercusiones que ello conlleva. Son representaciones sociales que marcan pautas de relaciones que se traducen en comportamientos (Moscovici, 1984). Esto es lo que hace pensar que son “verdades”. Al menos, “verdades nacionales”, una conformación de los “otros” desde “nosotros”.

Al hilo de lo expuesto, con George Lakoff (2004) y sus marcos mentales, tienen cabida cuestiones de gran importancia para la investigación puesto que la producción de categorías dice más de quién las produce que de los sujetos a los que categoriza, siendo la autoidentificación de estos sujetos lo que representaría el entorno *emic*.

Así es que las clasificaciones, las taxonomías merecen ser sometidas a análisis puesto que se trata de prácticas de construcción jerárquica. Diversidad que *se convierte* en diferencia y que lleva a escenarios de desigualdad.

Los sujetos son los que llevan en sí las representaciones del imaginario social, del marco mental (Jodelet, 1988) de referencia que funciona como “legítimo” y que ordena los sujetos, miembros estos de los grupos sociales que se tratan como homogéneos. Así, las representaciones ostentan significados y, con ello, conforman las categorías que “ordenan”, clasifican. Se trata de constructos que se generan a medida que ocurre la interacción social en los contextos determinados de estudio por lo que se trata de constructos que debieran ser móviles. Una manera de representar el fenómeno de la migración desde categorías mutuamente excluyentes que no se crean, sin embargo, sin incluirse. No puede entenderse la una sin la otra puesto que las prácticas sociales comprenden interacciones sociales.

4. ANÁLISIS

Al hilo de lo expuesto, si pensamos cómo se cuentan las migraciones y prefiguramos esta idea de los “otros” desde “nosotros” como una aproximación inicial a qué es “noticia” en cuanto al fenómeno migratorio en términos de la representación mediática de la “población extranjera”, debemos comenzar considerando cómo se cuentan las migraciones. Se trata pues de un estudio de la categorización social y sus sesgos, que se ponen de manifiesto en la representación mediática que se hace de las migraciones. Siendo las fuentes de información bien diversas, hemos puesto atención sobre los medios de comunicación por su influencia en la formación de la opinión pública puesto que es a partir de los cuales se generan las interpretaciones de las prácticas sociales. Por ende, nos parece importante identificar las tres posibles áreas temáticas sobre las que hemos indagado en relación con el fenómeno migratorio: la producción por los medios, la noticia en sí misma y los efectos que causa su conocimiento.

Como punto de partida, hemos considerado estudios previos (Castillo Fernández y García Castaño, 2018) y, por ello, hemos prestado atención a cómo se cuentan las migraciones en términos de espacio dedicado a tres grupos de poblaciones diferentes que se toman en consideración en las estadísticas padronales del Instituto Nacional de Estadística. Asimismo, cabe hacer mención a los titulares que encabezan dichas Notas; sin olvidar los términos recurrentes que aparecen en dichos documentos. Con ello, hemos podido observar un tratamiento *extranjerizante*, pues es la “población extranjera” la que aparece en primer término reflejándose así una construcción del “nos-otros” desde los “otros”. *Otros* que son parte del fenómeno de las migraciones y que, parece, generan un *problema*, el “problema de la inmigración” desde la clasificación que construye, a su vez, diferencia.

Hemos comenzando construyendo un corpus de materiales a analizar a partir de un total de 17 Notas de Prensa (ver Tabla 1 en el apartado de Anexos) que registran los años comprendidos entre 2002 hasta 2017. Con el texto íntegro de todas ellas hemos trabajado para analizar qué se dice, sobre quién se habla y cómo se dice. Un primer dato observable del material analizado es la referencia constante en las citadas Notas de Prensa a una tipología de sujetos que pueden ser agrupados de la siguiente manera: “población en general”, “población española” y “población extranjera”. En relación con ello hemos

tratado de representar en el Gráfico 2 el espacio que ocupa en cada Nota de Prensa la mención de cada uno de estos grupos de personas. Como puede verse en el citado Gráfico 2 (Anexos), la mención más reiterada es para el grupo “población extranjera” y ello a pesar de que cuantitativamente es el grupo más pequeño (puede variar entre años de un 4% a un 12% de la “población general”).

Complementario a este Gráfico 2 es la Tabla 2 (Anexos) que nos permite detallar la mención que se hace de grupo de personas (términos que nosotros indicamos como poblacionales). En esta Tabla 2 se puede ver de nuevo que el término que podríamos mostrar como más citado en primer lugar en todas las Notas de Prensa es el de “extranjeros”.

Tras la elaboración del corpus en torno a las Notas de Prensa, y en cuanto a la manera de (re)presentar a la “población extranjera” en forma de *alarma social*, nos gustaría poner de manifiesto otro documento a considerar que supone el análisis de las Noticias informativas publicadas tras las citadas Notas estadísticas y que reúne las noticias publicadas en la sección nacional de dos de los periódicos más difundidos de España, El País y El Mundo, desde el 2003 hasta 2017, años considerados previamente para el análisis exhaustivo de las Notas de Prensa publicadas por el INE. Antes de comenzar a desgranar dichas noticias, mencionar que, sirviéndonos de la plataforma que ofrece la UGR (Universidad de Granada), *My news On Line (Mediatech)*, y utilizando “Padrón Municipal” como término de búsqueda, mencionar que no hemos localizado noticia alguna publicada en relación con, ni en El País ni en El Mundo, para el año 2012 y desde el año 2014 en adelante hasta llegar al 2017. Sí, sin embargo, para años anteriores.

En la tabla 3 (Anexos), y en esta primera toma de contacto, puede apreciarse como la representación mediática de la “población extranjera” se ve reflejada, sobre todo y una vez más, como ocurría en las Notas de Prensa ya analizadas, en términos de “Extranjeros”. Sin embargo, ya en los medios, también se muestra en términos de “Inmigrantes”. A nivel de “contabilidad”, el término “Extranjeros” sigue teniendo mayor relevancia en los títulos y subtítulos que encabezan las noticias pues aparece en nueve ocasiones mientras que “Inmigrantes”, en cinco. Asimismo, podemos observar que los considerados “población extranjera” (también denominados “extranjeros”, “foráneos”, “población inmigrante”, “de fuera”) se consideran en términos de “inmigrantes” indistintamente como ocurre en el ejemplo del primer año analizado, 2003.

Destacamos la comparativa que se lleva a cabo con “España” o la “población nacional” pero también con la “población total”; y resulta en términos de cuantificación e intensificación, así como de cantidades tanto a nivel nominal como porcentual que desvelan, en su mayoría, “aumentos”, “multiplicaciones”, “triplicaciones” de esta población *no nacional*. En ocasiones, descensos de unas nacionalidades frente a otras.

También aparecen conceptos presentados en términos de “irregularidad” en cuanto a la citada estrategia mediática de contar personas y que fundamentan esa idea de “contabilidad”, y también “control.

5. REFLEXIONES

En términos de “transformación”, se ha consolidado, como dijera López-Escobar *et al* (1996: 9): “Un método empírico para mostrar cómo los medios de difusión consiguen transferir a sus audiencias las listas jerarquizadoras de los temas o problemas más destacados para la sociedad”. Por su parte, como diría Cohen (1963), son los medios los que dirigen la atención hacia qué pensar y hacia qué prestar atención. Según Noam Chomsky (1988), y a nuestro parecer, esta *agenda* que consideraremos *agenda nacional* es la que conforma una “alianza tácita” que existe entre quien produce información, el gobierno del país (Occidental en el caso que nos compete) y los medios de comunicación con el fin de comunicar a los espectadores, oyentes o lectores de un determinado medio, sólo lo que interesa a dicho “cuarto poder” para así ocultar al máximo lo que puede resultar *peligroso* o *perjudicial* para la estabilidad que ellos creen adecuada para su país, en aras de su considerada “seguridad nacional”. Esto supone, a su vez, la propia organización de la noticia, de los espacios dedicados a la misma entre otras variables como la canalización de la información, su redimensionamiento y su divulgación.

La denominada *agenda-setting*, por ende, supone identificar los asuntos más importantes para los medios informativos, que sostienen unas tendencias y que no suelen ser “parciales” aunque sí en sus “realidades”. Asuntos que incluyen o excluyen, a su vez, sujetos que funcionan como *endogrupo* o *exogrupo*. El énfasis constante en ciertos temas por parte de los medios informativos tiende a crear preocupación sobre ellos además de sobre los sujetos considerados en tales asuntos. La *minoría extranjera* respecto a la población general ocupa, sin embargo, un lugar “privilegiado” en la agenda mediática como hemos podido ver tanto en las Notas de Prensa como en las Noticias que se elaboran

tras las anteriormente citadas. Informes que en función de la intensidad a la que hacen alusión, trasladan cierta *alarma social* que es aún más llamativa en los medios de comunicación de masas por lo que el fenómeno migratorio es visto como el “problema de la inmigración” puesto que la “población nacional” se ve *afectada* por el aumento de “población extranjera” “sin papeles” además de que se “detecta un sospechoso aumento de residentes” (sugiere descontrol, desorden), que no renuevan el Padrón Municipal (sugiere culpabilidad) y que, por tanto, no aparecen registrados (sugiere inconmensurabilidad).

En torno al tema de las representaciones sociales, el contexto se va construyendo en sus significados y a partir de las relaciones sociales que llevan a cabo los sujetos. Sujetos que son activos puesto que las fabrican, las transforman, las reconstruyen y las transmiten. Las representaciones se transforman en actos y, por ende, en contextos en los que se interrelacionan los sujetos con las repercusiones que ello conlleva. Como expondría Moscovici (1984), se trata de constructos que se generan a medida que ocurre la interacción social. Las notas de prensa y las noticias son sólo dos formas de representar la migración desde categorías mutuamente excluyentes que no se crean, sin embargo, sin incluirse.

Es notorio como, en términos de identidad nacional, el vocabulario relacionado con la procedencia nos lleva a utilizar categorías mutuamente excluyentes. Siendo así, en términos de “legitimidad”, el discurso, tanto el presentado en las propias Notas de Prensa como el que luego aparece en los artículos periodísticos, se legitima gracias a que procede de una fuente estadística oficial como es el INE y/o como son El País y El Mundo en el caso de los periódicos considerados de periodicidad diaria y tirada nacional. Tomando en cuenta que estas fuentes informativas difunden la información que es relevante para la sociedad, habría que plantearse qué información lo es, por qué, desde quién y para quién. Se trata de una confluencia de intereses y decisiones que se ejercen desde el “nosotros”, que *somos quienes construimos* a los “otros” de manera esencializante, así como la consideración de todo el proceso que conlleva el conformar tales categorías de identificación social. Por ello, y en relación directa con el fenómeno migratorio en España, es importante hacer hincapié en la importancia de este en los medios de comunicación de masas pues ha ocupado un espacio muy importante durante años en las agendas; las que han venido conformando y estructurando el imaginario colectivo de los españoles sobre las características de dicho fenómeno y su visibilización (Martínez

Granados, 2015b). Por ello, merece mención la teoría del establecimiento de la *agenda*, cuya relevancia temática se traslada desde los medios al público dando lugar postula la gran influencia que tienen los medios de comunicación de masas sobre el público, lo que termina siendo una única *agenda* que sostiene un discurso común y “normalizado” desde la entidad que lo emite que, considerando la prensa escrita nacional, será la población considerada como tal, *nacional*.

El impacto de la “noticia” *existe* únicamente si, valga la redundancia, es noticioso por lo que destacamos los datos de la tabla 3 que presentan esa intensidad que hace hincapié en la variabilidad de población nacional respecto a esa recurrencia del aumento de “población extranjera”. Es importante cómo los medios atienden a la percepción que el público tiene respecto a los asuntos relacionados con el fenómeno migratorio, siquiera sin mencionarlo en las Notas de Prensa mientras que los medios de comunicación como son El País y El Mundo sí desvelan, al menos en la terminología, la raíz del término que alude a la migración. Visibilizar estos datos es relevante pues las posibilidades de discernir la información que los consumidores (que también somos agentes activos) recibimos dependen de la restricción que los medios masivos llevan a cabo puesto que nos llegará, en última instancia, lo que resulte de interés para las entidades que lo emiten. En este caso, el Instituto Nacional de Estadística y los periódicos de difusión masiva estudiados. Ese “otros” desde ese “nosotros” que se presenta de manera incluyente o excluyente en términos de salvaguarda de la “seguridad nacional”.

En torno a las citadas repercusiones de los discursos presentados, merece resaltar que a partir de ese producto “noticia”, que sería la Nota de Prensa, la información pasa a hacerse “noticiable” en forma de, valga la redundancia, “noticias” que, ya insertas en los medios de comunicación de masas, trasladan discursos que provocan efectos, y *afectos*, en los “consumidores”. En definitiva, una forma de generar inquietud a cerca de la población que no es *nacional* desde los medios de comunicación, ya sean los de organismos oficiales como es aquí el INE (Instituto Nacional de Estadística) y sus Notas de Prensa como también las noticias que se publican en los periódicos tras estas Notas.

La importancia de la investigación reside en la visibilidad y el análisis de la construcción de la diferencia que construye, a su vez, desigualdad. Se puede apreciar que se *cuentan* diversidades al mismo tiempo que se *controlan* tales diferencias. Contar personas diversas parece suponer controlar personas cuando estas son diferentes generándose así,

desigualdad. Representaciones mediáticas que desvelan una manera de contar que supone, al mismo tiempo, controlar. Además, merece tener en cuenta en función de qué criterio se establece esta construcción de las mencionadas categorías y lo que conlleva dicha conformación en torno a los usos y prácticas concretas que conducen a esas textualizaciones; tanto entre quienes las producen como en los usos y prácticas de quienes las interpretan.

La difusión de esta contabilidad conlleva repercusiones (se cuenta la diferencia para ser controlada) que se difunden en forma de desigualdad y que “ordenan” a la sociedad en términos de inclusión (*nosotros*) y exclusión (*otros*) en función de los intereses de quienes *cuentan* las migraciones considerando qué, y para quién, es “noticia”. Así, quienes cuentan son quienes controlan y producen “qué es noticia” en torno a las migraciones.

Es relevante la importancia que las herramientas informativas disponen para el cambio social y desde la sociedad civil en cuestiones de migración y medios de comunicación. Siendo así que, para tomar en consideración el tratamiento mediático de la “crisis migratoria”, se debe prestar especial hincapié en la labor social que los medios de comunicación tienen (y sostienen) en tanto en cuanto visibilizan, y no, lo que es “noticia” respecto a las migraciones. Todo ello sin olvidarnos de la vinculación que el poder mediático, también político y económico, supone de cara a cómo se *cuentan* las migraciones. Y es en este aspecto, en este contar desde el que he considerado dos acepciones: la de la propia contabilidad, en cifras, y la del sentido narrativo del relato migratorio, el *contar* historias.

Así, he abordado el tratamiento informativo y mediático de las migraciones, desde la sociedad civil y para el cambio social. Tomando también como caso concreto, el proyecto de *Respect Words*⁴ puesto que pone de manifiesto herramientas informativas como una forma alternativa de conocer las noticias que versan sobre migraciones. Este proyecto supone rebatir el qué y el cómo se informa sobre las migraciones. En los medios convencionales, se lleva a cabo en términos de otredad, desde las identidades “diferentes” y desde una representación en los medios de comunicación como “crisis migratoria”, entre otras connotaciones como son las de *alarma social* y las relacionadas con la imposición de la *agenda setting*.

⁴ Respect Words: <https://www.respectwords.org/es/inicio/>

El proyecto *Respect Words* parte de ese modo de reconocimiento en cuanto a cómo se nos representan los considerados “otros”. Es la reconocibilidad, o no, la que orienta a la percepción que tenemos de las personas que se nos presentan en los medios de comunicación, ya sea como meras cifras, de manera cosificada y reificada; o, por otro lado, desde los relatos y las historias particulares que trasladan una identificación con vidas que podrían ser las “nuestras” generándose así una empatía entre ese “nos-otros”. ¿De qué manera pensamos los flujos migratorios? ¿Y de qué modo pensamos a las personas migrantes?

Es muy relevante cómo se piensan estos asuntos sociales puesto que los poderes mediáticos, al establecer qué es “noticia” y cómo, dictaminan tanto lo que se legitima como lo que no. He aquí cómo emergen los intentos de justificar las representaciones del fenómeno migratorio no como tal, diverso, humano y atemporal, sino que cuestionan las migraciones como “problema”. De este modo, se generan efectos, y también *afectos*, respecto a estas movilidades humanas. Bien es cierto que los mensajes no son neutrales. Por ende, hemos atendido a cómo se produce el tratamiento informativo de las migraciones desde los medios de comunicación, de gran poder de influencia. Se trata de visibilizar cómo este *cuarto poder* domina las *agendas* sociales desde la competencia informativa. Haciéndose mención a Martín-Barbero (1987) y a su “ciudad que median los miedos”, respecto a las violencias que se generan en los ámbitos urbanos; hago una reconversión y aludo a “los medios que median los miedos” pues la información puede ser una fuerte difusora de violencias y odios en el discurso que luego se trasladan a la vida social. En dicho proyecto se vincula el uso terminológico, el estilo periodístico, la labor de expertos y profesionales y la consecuente ética profesional, por lo que nos parece relevante para la explicitación de la construcción de las “noticias” del fenómeno migratorio en el presente trabajo de investigación puesto que aúna, transversalmente, los elementos que nos son de interés para el mismo para así entender la construcción mediática de las migraciones. El cómo y el por qué son “noticia” gracias al análisis exhaustivo de la conformación del discurso mediático.

Estudio de caso

Respect Words es un proyecto impulsado y coordinado por la Asociación EMA-RTV⁵ bajo el lema “periodismo ético contra los discursos del odio” y desde el que se cuestiona

⁵ EMA-RTV: Asociación de Emisoras Municipales y Ciudadanas de Andalucía de Radio y Televisión

la labor de las fuentes informativas, quienes trasladan las noticias de la diferencia que generan, a su vez, desigualdad.

A modo de presentación de este proyecto, cabe mencionar que son ocho los países que forman parte de este proyecto (Alemania, Austria, Eslovenia, España, Grecia, Hungría, Irlanda e Italia), 150 medios europeos radiofónicos y alrededor de 1300 periodistas que trabajan conjuntamente hacia la construcción de nuevos imaginarios informativos.

Así, el proyecto que llevan a cabo plantea la necesidad de repensar este tratamiento mediático desde un análisis crítico del discurso (Van Dijk, 1999) relativo a los procesos migratorios, pero, también, los relacionados con comunidades étnicas y religiosas que no son las estandarizadas y consideradas como normativas. He aquí otra de las problemáticas que atañen al fenómeno migratorio. El hecho de trasladar como problema lo que no es consagrado como “normal”. Esto sucede igualmente con las identidades de las personas migrantes que son consideradas “otras” a las “nuestras”, lo que supone un tratamiento diferente. Así, se destaca la diferencia y no la diversidad. Por ello es que el *afecto* que emerge de los medios de comunicación, como amplificadores de cuestiones sociales, es el de no empatía y el de un tratamiento desigual de los procesos migratorios y de sus agentes activos. Merece mención puesto que se produce tal homogeneización del fenómeno, que se etiqueta, se simplifica y se estereotipa a los sujetos migrantes.

Respect Words, parte de tres pilares fundamentales como son los que atañen a, en primer lugar, un código ético sobre el tratamiento periodístico. Se trata de un documento que surge tras una puesta en común por parte de todos los países integrantes que formaron seminarios de trabajo donde se trataron temas relacionados con los procesos migratorios, las minorías étnicas y religiosas para visibilizar que todos estos asuntos se veían representados mediáticamente desde discursos discriminadores. Este *código ético* es un documento que está disponible en ocho idiomas (alemán, esloveno, español, griego, húngaro, inglés, irlandés e italiano) y desde el que se analiza el impacto que los discursos tienen en los ocho países. Además, presta atención a las buenas y malas prácticas de la labor periodística desde el respeto por los Derechos Humanos. Asimismo, estas jornadas de puesta en común se vincularon con aportaciones realizadas por profesionales de la comunicación. De este modo, este proyecto se erige como un modo de mejora para la cobertura mediática.

El segundo eje esencial del proyecto en cuestión es el de poner en marcha un mapa interactivo online de buenas prácticas para mejorar el citado tratamiento mediático. La labor radiofónica también adquiere protagonismo con esta tercera iniciativa que consiste en una campaña europea en radio desde la que se fomenta la sensibilización, concienciación sobre la crisis humanitaria, que no migratoria, sino la que atraviesa el contexto europeo en torno a la deshumanización de las políticas migratorias, la falta de empatía con la vida y los derechos. Siendo así, el proyecto vira hacia un “aprehender una vida” para poder identificarla y reconocerla como tal, como sujeto de derecho, sujeto político para que se dignifique esa vida “otra” y por el que las personas migrantes/refugiadas serán el centro de la narración. Se trata de rebatir constructos modelados por las normas sociales y sus estrategias de poder.

El imaginario que trasladan los medios de comunicación, suele verse representado por cifras abstractas que intensifican y reproducen el fenómeno migratorio como “problema”. Asimismo, merece mención cómo se visibiliza a los sujetos migrantes puesto que siempre se representan como personas pasivas y en colectivo, deshumanizando así a los individuos particulares que migran y que, sin embargo, son reificados en el cuantificar periodístico. Otro asunto a destacar es la descontextualización protagonista en las noticias mediáticas sobre migraciones. Siendo las agencias informativas las que activan los discursos, se apuesta por un discurso del miedo donde se dicotomiza tanto en vencedores y vencidos como en sostenedores y sostenidos en aras de la acogida y la integración. En torno a ello, me parece relevante destacar el carácter utilitarista que se ejerce desde los medios de comunicación y, por ende, también, lo funcional de los discursos mediáticos respecto a la categorización que acontece en cuanto a los flujos migratorios que son significados como problema, la mal llamada “crisis de la migración”. Sin embargo, es así como los medios emergen como potentes herramientas capaces de velar las problemáticas nacionales y las contundentes crisis humanitarias, y no tanto migratorias.

Tomando en cuenta la investigación de forma transversal, los medios de comunicación son los que crean estructuras mentales y, por ende, son importantes amplificadores de la opinión pública. De este modo, nos dicen qué pensar y cómo pensarlo. En esta línea, merece mención George Lakoff (2004) que muestra, a la hora de formar una opinión sobre la realidad, la relevancia que tienen los marcos mentales establecidos que

contribuyen, a su vez, a generar discursos cargados de consecuencias y que transfieren el denominado, en los medios de comunicación, “problema de la inmigración”.

Y es que las representaciones sociales se transforman en actos y, así, en contextos en los que se interrelacionan los sujetos con las repercusiones y comportamientos que ello conlleva (Moscovici, 1984).

¿Son los medios de comunicación capaces de *narrarnos* en la medida que sirven al poder económico y político? Puesto que los medios informativos disponen de tanto poder para legitimar los asuntos sociales, el proyecto *Respect Words*, como ejemplo, abre nuevas posibilidades hacia cómo mirar tanto los procesos migratorios como a los sujetos migrantes.

Tomando así el proyecto como ejemplo de estudio de caso, y desde una postura crítica, surgen algunas cuestiones que replantearse, por lo que se aludirá a dos vertientes. La primera, reflexionar en torno a los países que integran el proyecto, todos considerados del Norte Global y pertenecientes a Europa. En la presente investigación, las personas entrevistadas también pertenecen a este mismo espacio. La segunda, la elaboración de este código ético común *europeo*, ¿puede continuar perpetuando la llamada “Fortaleza Europa” que persigue políticas y controles más restrictivos de la migración? ¿Cómo debería plantearse la elaboración de noticias del fenómeno migratorio?

El proyecto plantea el poner como ejemplo sus iniciativas en materia de procesos migratorios, entre otros ¿Podríamos hablar de *asimilación*? ¿De *adaptación*? Si pensamos que los discursos informativos nos sitúan si son coincidentes con nuestras ideologías, cosmovisiones, podríamos plantearnos si este proyecto puede trasladarse a situaciones que alcancen diversidad de contextos, sujetos y relaciones que tampoco son los “nuestros”. Se trata de un proyecto ¿para quién, desde quién, con quién?

Como esencial en el proyecto *Respect Words*, planteo la necesidad de transparencia en el tratamiento informativo puesto que la presentación de un *código ético* en una plataforma abierta, con sus consecuentes reconsideraciones y modificaciones, pueden suponer esa diversidad de cambios que se alejan del estatismo normativo del periodismo tradicional. Este proyecto, asimismo, plantea visibilizar e identificar los discursos del odio que atentan en contra de las personas migrantes, entre otros sujetos. Otra acepción que podría replantearse y cuestionarse, la de *minorías*. Por este documento, el proyecto se mantiene

alejado de un *apagón informativo* como el sucedido recientemente en organismos como Salvamento Marítimo. A colación y respecto a qué es “noticia”, y que no, aludir a la teoría del *agenda-setting* que es el resultado experimental de una tesis que planteó Cohen (1963) en tanto en cuanto los medios pueden no acertar al decirnos cómo pensar sobre un determinado tema, pero sí cuando nos dicen sobre qué pensar.

Respect Words visibiliza estos discursos del odio para que lo que no se cuenta en los medios tradicionales sí *exista* para la sociedad civil. Debe tenerse en cuenta que el *qué* destacar en las noticias periodísticas también discrimina otros asuntos. De manera inevitable, cuando definimos, visibilizamos otros aspectos de esta *realidad*. Se trata de imaginarios que se trasladan de forma incompleta, no unívoca. En cuanto a la alteridad que se vislumbra en la representación mediática de las migraciones, destacar que se teje como una especie de *miedo* al “otro”, lo que intentaría justificar la extranjerización, entendiéndola como todo lo relacionado con el/lo “extraño”, lo ajeno a “nosotros” tratándose así de una construcción de la identidad nacional desde la alteridad y la otredad (Castillo y García Castaño, 2018:8).

Puesto que los discursos informativos normalizan y naturalizan acontecimientos por la supuesta legitimidad que sostienen, es interesante un proyecto como el de *Respect Word* puesto que se detiene a analizar el “más allá” de las historias que nos cuentan los medios tradicionales, considerados normativos y consagrados como veraces, para resignificar el discurso. Y es que lo veraz no es necesariamente verdad.

Así, desde este proyecto, y evitando discursos de odio desde un código ético, se apuesta por la dignificación de las personas migrantes que serán el centro de la narración en la medida en que dejarán de ser reificadas y objetivadas en términos estereotipados y también en cifras. Asimismo, se evitará el mal considerado conglomerado migrante desde ese *grupismo* que no permite conocer las historias de vida en su contexto y que supone un acto de homogeneización, generalización y naturalización de categorías como expondría Bañón Hernández (2014) en torno a la mención de las personas emigradas que no constituyen, en ningún caso, un colectivo homogéneo puesto que esto supondría la esencialización a la que hacíamos mención.

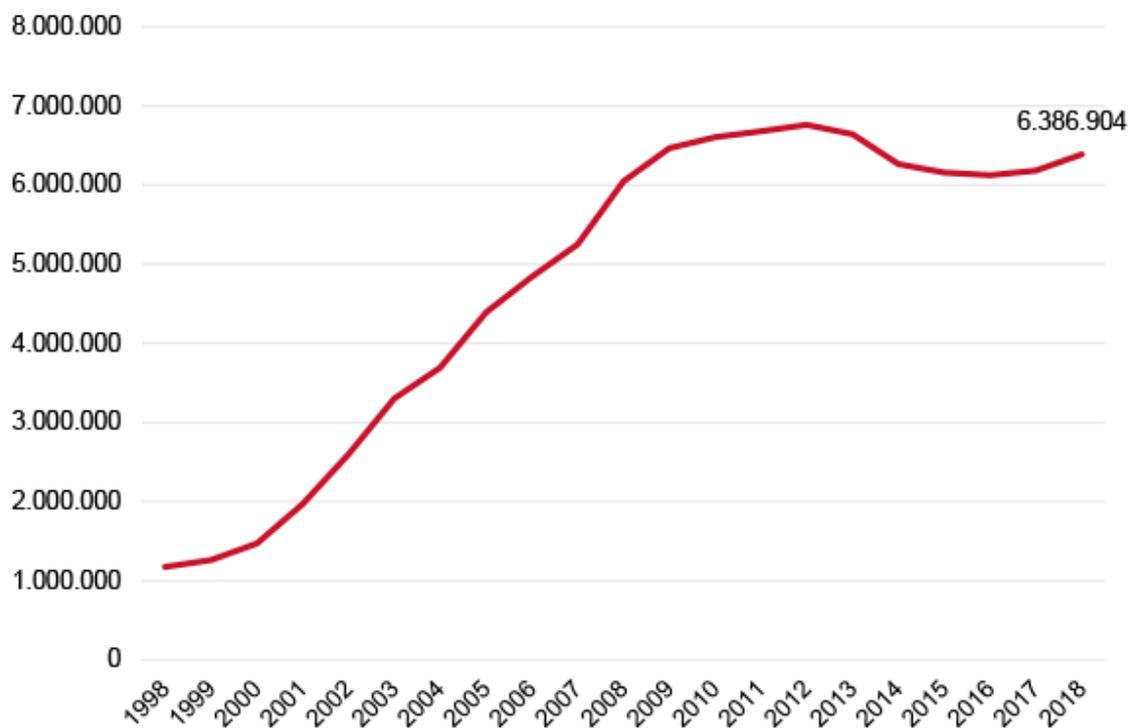
Es notoria la necesidad de deconstrucción a la que debe atender la labor informativa puesto que son los medios de comunicación los que amplifican los fenómenos sociales y que son, asimismo, capaces de transformar la realidad social. Se trata de un nuevo modo

de narración que, de forma responsable, apela a la diversidad y a la interculturalidad. Se trata de un periodismo crítico que es necesario para que los valores sociales no se resquebrajen. Podría entenderse como una forma de *cuarto poder*, ni normativo ni estandarizado, que se erigiría como *contrapoder*, como respuesta a las fuerzas políticas y económicas que no responden a la ética y a los derechos vitales.

6. ANEXOS

1. TABLAS Y GRÁFICOS

Gráfico 1. Evolución del número de inmigrantes residentes en España, 1998-2018



Fuente: Estadística del Padrón Continuo del Instituto Nacional de Estadística

Tabla 1. Titulares de las Notas de Prensa

Fecha	Título	Titular 1	Titular 2
-------	--------	-----------	-----------

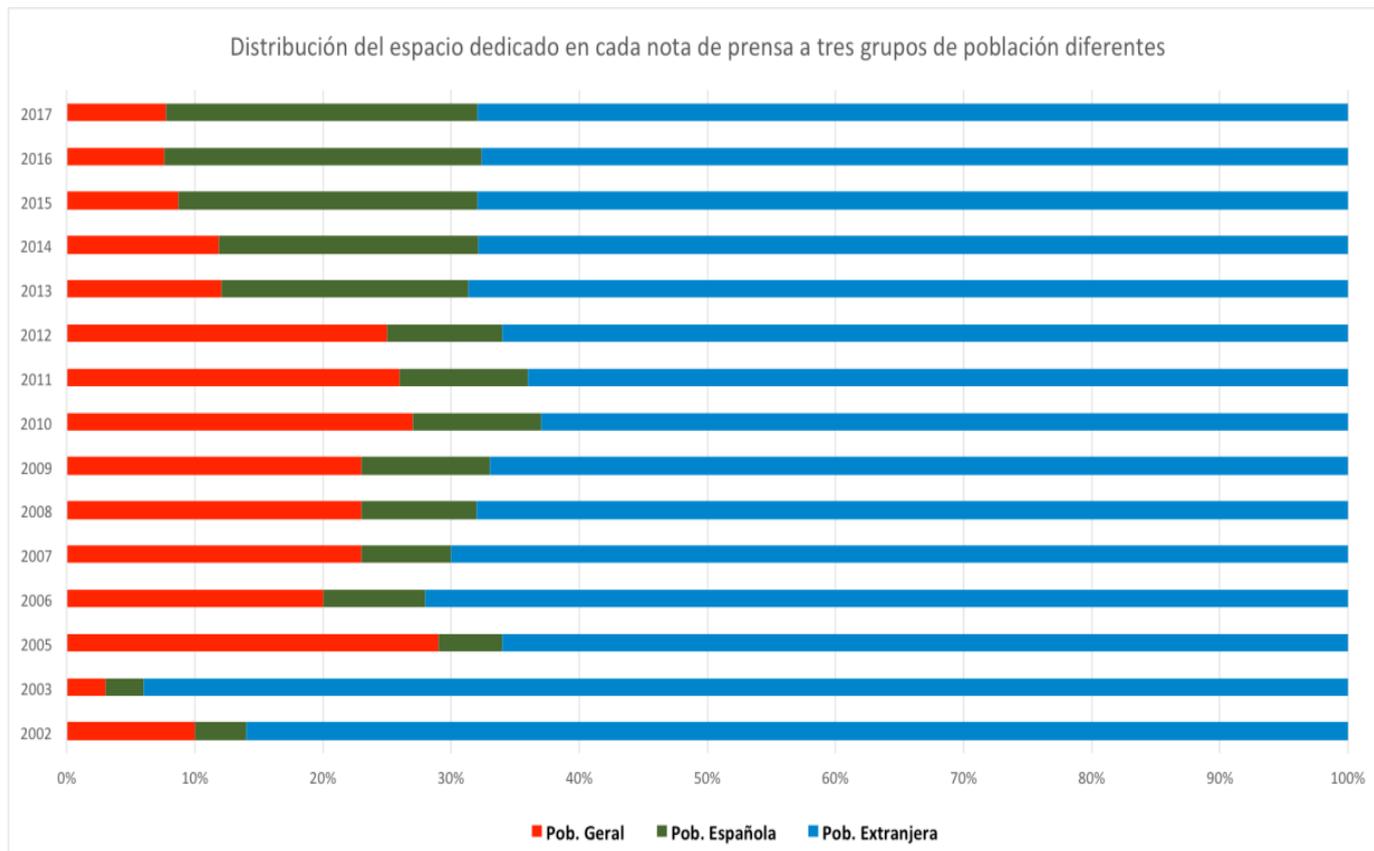
05/08/2003	Explotación Estadística. 2002	Los extranjeros concentran...	El número de extranjeros...
30/03/2004	Explotación Estadística. 2003	Los extranjeros suponen...	
27/04/2005	Avance. 2005. Provisionales	La población residente en España...	El número de extranjeros...
17/01/2006	Explotación Estadística. 2006. Definitivos	La población residente en España...	El número de extranjeros...
25/07/2006	Avance. 2006. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros empadronados...
01/03/2007	Explotación Estadística. 2006. Definitivos	La población residente en España...	El número de extranjeros...
11/06/2007	Avance. 2007. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros empadronados..., ... son comunitarios
20/06/2008	Avance. 2008. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros empadronados..., ... son ciudadanos de la UE
03/06/2009	Avance. 2009. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros empadronados..., ... son ciudadanos de la UE

29/04/2010	Avance. 2010. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros empadronados..., ... son ciudadanos de la UE
04/04/2011	Avance. 2011. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros empadronados..., ... son ciudadanos de la UE
19/04/2012	Avance de la explotación estadística. 2012. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros..., ... son ciudadanos de la UE
22/04/2013	Avance de la estadística. 2013. Provisionales	La población empadronada en España...	El número de extranjeros inscritos..., ... son ciudadanos de la UE
22/04/2014	Avance de la estadística. 2014. Provisionales	La población inscrita en el Padrón Continuo...	En 2013, el número de extranjeros inscritos...
21/04/2015	Avance de la estadística. 2015. Provisionales	La población inscrita en España en el Padrón Continuo...	En 2014, el número de españoles inscritos... el número de extranjeros...
28/04/2016	Avance de la estadística. 2016. Provisionales	La población inscrita en España en el Padrón Continuo...	En 2015, el número de españoles inscritos... el

			número de extranjeros...
26/04/2017	Avance de la estadística. 2017. Provisionales	La población inscrita en España en el Padrón Continuo...	Del total de población, ... son de nacionalidad española y ... son extranjeros

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Instituto Nacional de Estadística

Gráfico 2. Distribución del espacio dedicado en cada Nota de Prensa a tres grupos de población diferentes



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Instituto Nacional de Estadística

Tabla 2. Sujetos nombrados en las Notas de Prensa del INE

Año	Primer término	Segundo término	Tercer Término
2002	Extranjeros	Empadronados	Inscritos
2003	Extranjeros	Inscritos	Empadronados
2005	Extranjeros	Empadronados	Espanoles
2006	Extranjeros	Empadronados	Extranjeros no comunitarios
2007	Extranjeros	Ciudadanos	Empadronados
2008	Extranjeros	Ciudadanos	Espanoles
2009	Extranjeros	Ciudadanos	Espanoles
2010	Extranjeros	Ciudadanos	Espanoles
2011	Extranjeros	Ciudadanos	Espanoles
2012	Extranjeros	Espanoles	Ciudadanos
2013	Extranjeros	Espanoles	Ciudadanos
2014	Extranjeros	Inscritos	Espanoles
2015	Extranjeros	Inscritos	Espanoles
2016	Extranjeros	Inscritos	Espanoles
2017	Extranjeros	Espanoles	Ciudadanos

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Instituto Nacional de Estadística

Tabla 3. Titulares y Subtitulares de la sección Nacional de los periódicos: EL PAÍS (EP) y EL MUNDO (EM) - (2003-2017)

Año	Periódico	Autor	Título	Subtítulo
2003	EP	Charo Nogueira	Los extranjeros son ya dos millones en España, cinco de cada 100 habitantes	Los datos del INE muestran que la población inmigrante se ha triplicado en cuatro años
2004	EM	Roberto Benito	Los inmigrantes son ya el 6,24% de la población española	El porcentaje ha subido en un año un punto y medio - El padrón revela que el 1 de enero de 2003 vivían en España 1,3 millones de extranjeros 'sin papeles'
2005	EP	Charo Nogueira	España ya alcanza los 44 millones de habitantes, y los extranjeros superan el 8,4%	La población aumenta en un solo año en 770.000 personas, en su mayoría inmigrantes
2006	EP	Charo Nogueira	España roza los 44,4 millones de habitantes tras recibir 650.000 extranjeros en 2005	Sólo 1,1 de los 1,7 millones de inmigrantes que debían renovar el padrón lo ha hecho
2007	EM	Olga R. Sanmartín	EL RETO DE LA INMIGRACION / Una nueva sociedad La población en España supera los 45 millones de habitantes,	Por primera vez se registran más empadronados procedentes de la Unión Europea que de Suramérica Asturias es la única región que pierde

			con casi un 10% de extranjeros.	residentes mientras la Comunidad Valenciana gana 68.000
2008	EM	Pilar Ortega	Ocho de cada 10 empadronados nuevos en España son extranjeros.	Los rumanos desbancan a los marroquíes y son ya el colectivo con mayor presencia / En Baleares, el 20% de la población es de fuera
	EP	Tomás Bárbulo		
2009	EM	Olga R. Sanmartín	La desaceleración migratoria	El Padrón experimenta la crecida de extranjeros más baja de la década
	EP	N. J	España tiene ya cerca de 47 millones de habitantes	
2010	EM	Guillermo Santa-Olalla	La afluencia de inmigrantes se frenó en 2009	El número de foráneos en España crece tres veces más que el total de la población
	EP		Los latinoamericanos inician el camino de vuelta a casa	Desciende el número de inmigrantes de Ecuador, Bolivia o Argentina - Siguen creciendo rumanos y marroquíes
2011	EM	Pedro Simón	Crecen los españoles, bajan los extranjeros	La Oficina del Censo detecta un sospechoso aumento de residentes en 241 municipios
2012				

2013	EP	Jaime Prats	España ya no es El Dorado	La salida de extranjeros reduce el padrón a 47.059.788 habitantes La población cae por primera vez desde que hay registros
2014				
2015				
2016				
2017				

Fuente: Elaboración propia a partir de los titulares y subtítulos de las noticias correspondientes a los periódicos El País y El Mundo en los años citados.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Bañón Hernández, A. M. (2014). Medios de comunicación e inmigración. Aproximación a una línea de investigación consolidada. En C. Blanco Fernández de Valderrama (Ed.), *Movilidad humana y diversidad social en un contexto de crisis económica internacional* (Primera, pp. 111–135). Madrid: Trotta.

Bañón Hernández, A. M., Benítez Eyzaguirre, L., & Granados Martínez, A. (2012). El discurso radiofónico y audiovisual sobre los procesos migratorios. Estado de la cuestión. En *VII Congreso Migraciones Internacionales en España: movilidad humana y diversidad social (11-13 de abril)* (pp. 3120–3139). inproceedings, Bilbao: Universidad País Vasco.

Bárbulo, T. (2008). Ojo con las conclusiones. *Análisis*. El País, p. 24

Benito, R. (2004). Los inmigrantes son ya el 6,24% de la población española. *El Mundo*, p. 19

Castillo Fernández, A. y García Castaño, F.J. (2017). Las estadísticas padronales del INE y su relación con las migraciones. El caso de sus Notas de Prensa. El fin de un

modelo de política (2ª edición, ampliada). Revista Latina de Comunicación Social. Libro Colectivo del IX Congreso Internacional Latina de Comunicación Social.

Chomsky, N. y Herman, E.S. (1988). Los guardianes de la libertad. Austral

Cohen, B.C. (1963). *The Press and Foreign Policy*. Princeton University Press.

García Castaño, F. J., Granados Martínez, A. y Fuente Miranda, B. de la. (2009). Inmigrantes y extranjeros en la prensa en España y sus representaciones a partir de los datos estadísticos. *Tercer Milenio. Revista de Comunicaciones, Periodismo y Ciencias Sociales*, 13(16), 26–46.

García Castaño, F. J., Granados Martínez, A. y Fuente Miranda, B. de la. (2008). La población inmigrante extranjera, el padrón municipal y su reflejo en la prensa. En A. M. Bañón & J. Fornieles (Eds.), *Manual sobre comunicación e inmigración* (pp. 255–280). incollection, San Sebastián: Gakoa

Granados Martínez, A., Fernández Echeverría, J. y García Castaño, F. J. (2015). La mirada del Instituto Nacional de Estadística y la prensa escrita sobre la población extranjera y la población inmigrante. In F. J. García Castaño, A. Megías Megías, & J. Ortega Torres (Eds.), *Actas del VIII Congreso sobre Migraciones Internacionales en España (Granada, 16-18 de septiembre de 2015)* (p. S23/80-S23/97). Granada: Instituto de Migraciones.

Instituto Nacional de Estadística. Notas de Prensa. Explotación Estadística del Padrón Municipal de Habitantes. España. INE (2002-2017)

Jodelet, D. (1988). *La representación social: fenómenos, concepto y teoría*. En Moscovici, S (Eds.). *Psicología social II. Pensamiento y vida social*. Barcelona: Paidós

Lakoff, G. (2004). *No pienses en un elefante. Lenguaje y debate político*. Foro Complutense. Universidad Complutense de Madrid.

Linde, P. (2008). España supera los 46 millones de habitantes gracias a los extranjeros. *El País*, p. 24

López-Escobar, Llamas, J.P (1996). *Agenda-setting: investigaciones sobre el primero y el segundo nivel*. Comunicación social. Vol Nº 1 y 2. Universidad de Navarra

Maxwell, E.; McCombs, y Shaw, Donald, L. (1972). The agenda-Setting function of mass media. *The Public Opinion Quarterly*. Vol. 36, No 2 (Summer, 1972), pp. 176-187. Oxford University Press. En American Association for Public Opinion Research.

Moscovici, S. (1984). *Introducción a la psicología social*. Barcelona: Planeta.

My news On Line (Mediatech), Biblioteca UGR

https://biblioteca.ugr.es/pages/biblioteca_electronica/bases_datos/my_news_online

Nogueira, C.

(2003). Los extranjeros son ya dos millones en España, cinco de cada 100 habitantes. *El País*, p. 20

(2005). España ya alcanza los 44 millones de habitantes, y los extranjeros superan el 8,4%. *El País*, p. 30

(2006). España roza los 44,4 millones de habitantes tras recibir 650.000 extranjeros en 2005. *El País*, p. 18

Ortega, P. (2008). Ocho de cada diez empadronados nuevos en España son extranjeros. *El Mundo*, p. 28

Prensky, M. (2010). *Digital natives, digital immigrants. Nativos e inmigrantes digitales*. Institución Educativa SEK. Cuadernos SEK 2.0.

Prats, J. (2013). España ya no es El Dorado. *El País*, pp. 24-25

R. Sanmartín

(2007). La población en España supera los 45 millones de habitantes, con casi un 10% de extranjeros. *El Mundo*, p. 28

(2009). La desaceleración migratoria. *El Mundo*, p. 20

Santamaría, E. (2002). La incógnita del extraño. Una aproximación a la significación sociológica de la “inmigración no comunitaria”. *Anthropos*, 2002, Barcelona.

Santa-Olalla (2010). La afluencia de inmigrantes se frenó en 2009. *El Mundo*, pp. 16-17

Simón, P. (2012). *Crece los españoles, bajan los extranjeros*. El Mundo

Van Dijk, T.A. (1999). *Análisis crítico del discurso*. Anthropos. Barcelona

Wallerstein, I. (1979). *El moderno sistema mundial*. Siglo XXI Editores